



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2019/20

44245 - INGLÉS TÉCNICO II

**CENTRO:** 105 - *Escuela de Ingenierías Industriales y Civiles*

**TITULACIÓN:** 4040 - *Grado en Ingeniería Eléctrica*

**ASIGNATURA:** 44245 - *INGLÉS TÉCNICO II*

*Vinculado a : (Titulación - Asignatura - Especialidad)*

*4043-Grado en Ingeniería Química Industrial - 44445-INGLÉS TÉCNICO II - 00*

**CÓDIGO UNESCO:** 5701

**TIPO:** *Optativa*

**CURSO:** 4

**SEMESTRE:** 1º semestre

**CRÉDITOS ECTS:** 3

**Especificar créditos de cada lengua:**

**ESPAÑOL:**

**INGLÉS:** 3

## SUMMARY

The main objectives for this subject are the following ones:

1. To increase and update the vocabulary in English related to Industrial Engineering.
2. To be able to participate in congresses and meetings on this field.
3. To encourage both individual and team work using English as the language for interaction.
4. To carry out and deliver oral presentations dealing with Industrial Engineering.

In order to reach these objectives the students will be required to participate and get involved in the development of the classes by carrying out oral and written tasks throughout the whole semester.

## REQUISITOS PREVIOS

Para cursar esta asignatura se recomienda haber cursado Inglés Técnico I.

## Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

### Contribución de la asignatura al perfil profesional:

Para poder desempeñar eficazmente las funciones que le confiere la titulación, el egresado de ésta debe ser capaz de ampliar y actualizar sus conocimientos, transmitir los suyos propios (tanto de forma escrita como oral) e interactuar con profesionales de este ámbito en entornos profesionales en los cuales la lengua franca es el inglés.

La asignatura Inglés Técnico II (Grados en Ingeniería Eléctrica, Ingeniería Electrónica Industrial y Automática, Ingeniería Mecánica e Ingeniería en Química Industrial) de la ULPGC pretende actualizar y desarrollar aquellas destrezas lingüísticas que permitan al futuro ingeniero desenvolverse adecuadamente en aquellos contextos en los cuales el inglés es el idioma en que se realiza el proceso comunicativo.

La superación de las asignaturas Inglés Técnico I y II equivaldría a un nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

## Competencias que tiene asignadas:

Competencias Básicas y Generales:

G3 - COMUNICACIÓN EFICAZ ORAL Y ESCRITA. Comunicarse de forma oral y escrita con otras personas sobre los resultados del aprendizaje, de la elaboración del pensamiento y de la toma de decisiones; participar en debates sobre temas de la propia especialidad.

G4 - TRABAJO EN EQUIPO. Ser capaz de trabajar como miembro de un entorno y equipo interdisciplinar ya sea como un miembro más, o realizando tareas de dirección con la finalidad de contribuir a desarrollar proyectos con pragmatismo y sentido de la responsabilidad, asumiendo compromisos teniendo en cuenta los recursos disponibles.

G5 - USO SOLVENTE DE LOS RECURSOS DE INFORMACIÓN. Gestionar la adquisición, la estructuración, el análisis y la visualización de datos e información en el ámbito de la especialidad y valorar de forma crítica los resultados de esta gestión.

G6 - APRENDIZAJE AUTÓNOMO. Detectar deficiencias en el propio conocimiento y superarlas mediante la reflexión crítica y la elección de la mejor actuación para ampliar este conocimiento.

G7 - SEGUNDA LENGUA. Conocer una lengua extranjera, que será preferentemente el inglés, con un adecuado nivel tanto oral como escrito, y en consonancia con las necesidades que tendrán los titulados.

T10 - Capacidad de trabajar en un entorno multilingüe y multidisciplinar.

Competencias Transversales:

N3 - Contribuir a la mejora continua de su profesión así como de las organizaciones en las que desarrolla sus prácticas a través de la participación activa en procesos de investigación, desarrollo e innovación.

N5 - Participar activamente en la integración multicultural que favorezca el pleno desarrollo humano, la convivencia y la justicia social.

## Objetivos:

1. Ampliar y actualizar el vocabulario en inglés relacionado con el ámbito de la ingeniería industrial.
2. Participar de forma activa en inglés en cualquier congreso o foro de temáticas relacionadas con la ingeniería industrial.
3. Fomentar el trabajo tanto individual como en equipo utilizando el inglés como lengua de interacción.
5. Realizar presentaciones orales en inglés sobre temas relacionados con el campo de la ingeniería industrial.

## Contenidos:

Unit 1:

Industrial Technologies.

1.1 Applying for a job: cover letter and curriculum vitae

## 1.2 Job interview

### Unit 2:

Industrial Facilities.

2.1 Attending a conference: taking notes and summary writing

2.2 Exchanging relevant information

### Unit 3:

Engineering Information.

3.1 Carrying out an oral presentation

3.2 Delivering oral presentations

## Metodología:

Esta asignatura es presencial, contando con el apoyo del campus virtual como repositorio de los contenidos a desarrollar. Es básicamente práctica y participativa de cara a involucrar a todo el alumnado en la adquisición de habilidades que le permitan comunicarse de forma eficaz en entornos y situaciones donde el inglés sea la lengua utilizada.

Actividades formativas a realizar en clase:

Exposición de contenidos  
Trabajo práctico en el aula  
Búsqueda de información  
Actividades dirigidas  
Trabajo autónomo  
Tutoría  
Pruebas de evaluación

## Evaluación:

Criterios de evaluación

Las competencias adquiridas se evaluarán por medio de las siguientes actividades:

Asistencia y participación activa en clase: nos permite valorar la capacidad del alumno de involucrarse en el proceso formativo y desarrollo y mejora de aptitudes.

Pruebas escritas y trabajos: con éstos podemos evaluar las destrezas lingüísticas del alumno para entender información técnica, ser capaz de resumirla y poder redactar documentos técnicos en el ámbito de la ingeniería industrial.

Presentaciones Orales: con esta prueba se puede evaluar el dominio del lenguaje verbal para poder entender y comunicarse de forma eficaz en entornos profesionales relacionados con la ingeniería industrial.

Sistemas de evaluación

La valoración de los resultados obtenidos en la formación del alumno por medio de esta asignatura se podrá realizar de dos maneras:

#### 1. Evaluación continua:

En ésta se evaluará los trabajos realizados en clase (tanto individuales como en grupo: ejercicios de comprensión lectora y de gramática; resúmenes, póster académico, glosario de términos, etc... ) con un 50% de la nota final, la realización de pruebas en clase y a través del campus virtual un 20% del total, la realización de presentaciones orales (individuales y en grupo) valoradas con un 20% y por último la participación activa en clase con hasta un 10%.

Con respecto a la evaluación de la participación activa en clase se tendrá en cuenta la entrega de todos los trabajos, tanto en clase como a través del campus virtual, la intervención habitual en clase dando respuesta a las actividades realizadas en el aula y finalmente la asistencia a clase (mínimo 70%).

Para superar la asignatura por medio de la evaluación continua hay que lograr una nota de al menos de cinco (5) que equivale a un 50% de la nota global.

#### 2. Examen de convocatoria ordinaria de Junio, extraordinaria de Julio y especial de Diciembre.

La estructura del examen y tipología de ejercicios se corresponderá con las actividades realizadas en clase. En primer lugar habrá un examen escrito en el cual se desarrollarán cuestiones y ejercicios similares a los realizados en clase (vocabulario, gramática, resúmenes, etc.).

Este examen se realizará en las fechas establecidas por la Escuela y aportará el 65% de la nota final. También será obligatorio presentar un proyecto redactado conforme a las directrices explicadas en clase sobre un tema previamente acordado con el profesor de la asignatura al menos un mes antes de la convocatoria que tendrá un valor del 15%. Las personas que hayan superado el examen escrito deberán realizar una presentación oral sobre el proyecto, presentado conforme a las pautas establecidas en clase, teniendo un valor del 20%. La nota final máxima que se puede obtener en este examen de convocatoria es diez (10).

Las calificaciones obtenidas en la evaluación continua NO se contabilizarán en ningún caso para la evaluación por medio del examen final de convocatoria, siendo éste totalmente independiente de la evaluación continua.

#### Criterios de calificación

##### ----- Convocatoria Oficial de Junio:

#### 1. Evaluación Continua:

a. Trabajos o ejercicios realizados por el alumno de forma individual o en grupo: tareas tales como descripciones, resúmenes, glosarios de términos, ejercicios de comprensión lectora, debates, etc...: 40%.

b. Realización de las presentaciones orales tanto individuales como en grupo: 30%.

c. Exámenes sobre vocabulario y/o gramática que se realizarán en clase de forma periódica durante el semestre: 20%

d. Participación activa en clase: intervención participativa en el desarrollo de las clases en al menos un 70% del total de las horas lectivas: 10%.

#### Examen de la Convocatoria Ordinaria de Junio:

Realización de un examen escrito que incluirá la lectura comprensiva de un texto técnico con ejercicios de vocabulario, preguntas sobre su contenido y un resumen de dicho texto. Además habrá que realizar la descripción de un proceso/producto, un curriculum vitae considerando un anuncio real y ejercicios de verificación de cuestiones de vocabulario y/o gramática vistos en

clase.

El examen escrito tiene un valor de hasta siete (7) puntos teniendo que obtener al menos una nota de cinco (5). Será obligatorio presentar un proyecto en inglés sobre un tema de organización industrial previamente acordado con el profesor de la asignatura que tendrá un valor de hasta un 10%. Las personas que hayan superado el examen escrito deberán realizar una presentación oral sobre el proyecto, presentado conforme a las pautas establecidas en clase, teniendo un valor de hasta 20%. La nota máxima que se puede obtener en el examen de convocatoria es diez (10).

No se guardarán notas ni partes aprobadas ni de la evaluación continua ni del examen de convocatoria.

Convocatoria Extraordinaria de Julio:

Tendrá las mismas características y condiciones que la convocatoria ordinaria. La nota máxima que se puede obtener en el examen de convocatoria es diez (10).

Convocatoria Especial de Diciembre:

Para optar a la evaluación continua el estudiante tendrá que participar en al menos el 70% de las clases. Los criterios y porcentaje para esta evaluación son los siguientes:

- a. Trabajos tanto individuales como en grupo realizados en clase: 50% de la nota final.
- b. Pruebas realizadas en clase y en el campus virtual: 20% de la nota final.
- c. Presentaciones orales: 20% de la nota final.
- d. Asistencia y participación activa en clase: 10% de la nota final.

Con respecto al apartado "d", para la evaluación de la participación activa en clase se tendrá en cuenta la entrega de todos los trabajos, tanto en clase como a través del campus virtual, la intervención habitual en clase dando respuesta a las actividades realizadas en el aula y finalmente la asistencia a clase (mínimo 70%).

Las personas que no hayan superado la asignatura por medio de la evaluación continua podrán realizar, en las fechas establecidas por la Escuela, el examen de convocatoria (ordinaria de Junio, extraordinaria de Julio y especial de Diciembre) que tendrán la misma tipología de ejercicios y contenidos explicados en clase, la entrega de un proyecto previamente acordado con el profesor y la presentación oral sobre dicho proyecto. Los criterios de calificación del examen de convocatoria serán:

1. Examen escrito sobre los contenidos de clase (65%)
2. Proyecto acordado con el profesor con al menos un mes de antelación al examen de convocatoria (15%).
3. Si se ha aprobado el examen escrito y el proyecto, presentación oral explicando el proyecto: (20%)

Por lo tanto se convocará al alumno/a para realizar la presentación oral una vez haya superado la prueba escrita (proyecto y examen) con una nota mínima de cinco (5). La nota final máxima que se puede obtener en los exámenes de convocatoria es de diez (10).

Los estudiantes podrán ser evaluados en los exámenes de convocatoria independientemente del hecho de haber asistido o no al 70% de las clases. Asimismo, NO se guardará ningún tipo de nota ni total ni parcial de una convocatoria a otra.

Cuestión importante a tener en cuenta por los alumnos:

"El estudiante que plagie el contenido de cualquier trabajo de forma total o parcial, o se valga de medios fraudulentos en su elaboración obtendrá la calificación de suspenso en la correspondiente

convocatoria y podrá ser asimismo objeto de sanción en consonancia con lo así establecido en el artículo 28 del Reglamento de Evaluación de los Resultados de Aprendizaje de la ULPGC "

## **Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)**

### **Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)**

El alumno llevará a cabo en esta asignatura tareas y actividades mediante las cuales aprenderá y pondrá en práctica cuestiones fundamentales para un desarrollo eficaz de su labor profesional, tales como realización del curriculum vitae, entrevista de trabajo, búsqueda de información y presentación oral de los resultados obtenidos.

### **Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)**

Horas presenciales: Clase Teórica/Presentación de Trabajos de Grupo/Clases Prácticas de Aula/Evaluación/Tutoría//Horas no presenciales (trabajo autónomo del alumno): Actividades de teoría/actividades de práctica

#### UNIT ONE.

Semana 1 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 2 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 3 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 4 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 5 0/0/0.75/1.0/0.25//1.0/2.0

#### UNIT 2.

Semana 6 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 7 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 8 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 9 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 10 0/0/0.75/1.0/0.25//1.0/2.0

#### UNIT 3.

Semana 11 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 12 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 13 0/1.0/0.75/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 14 0/1.0/0.75/0/0.25//1.0/2.0  
Semana 15 0/1.0/0/0,75/0.25//1.0/2.0

Horas presenciales: 30// Horas no presenciales: 45

## **Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.**

El alumno llevará a cabo diversas tareas en las que pondrá en práctica su futura labor profesional y para las que tendrá que hacer uso de los recursos disponibles en el centro: biblioteca, laboratorios, sala de proyectos, etc, así como de aquellos externos al centro (colegios oficiales, instituciones, bibliotecas públicas, etc.) y de internet.

## **Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.**

1. Capacidad de divulgar la información obtenida durante el ejercicio profesional de forma fluida, oral y escrita, en inglés, con otros colegas y la sociedad en general.
2. Redacción y presentación (de forma escrita y oral) de informes profesionales.
3. Búsqueda y gestión de información en inglés relacionada con su actividad profesional.
4. Consciencia de la necesidad de mantener actualizados los conocimientos, habilidades y actitudes de las competencias profesionales mediante un proceso de formación continuada.
5. Valoración de la importancia del inglés técnico para la comunicación con otros profesionales e instituciones internacionales.
6. Fomento de su inclusión en el mercado laboral y el mundo profesional de la ingeniería industrial a nivel internacional.

## **Plan Tutorial**

### **Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)**

Las tutorías tendrán lugar en el despacho 2 del módulo F de Ingenierías (EIIC) en los siguientes días y horarios:

Primer Semestre:

Martes: 10:30-12:30 (presenciales)

Miércoles 10:30-12:30

Jueves: 16:00-18:00

Segundo Semestre:

Miércoles: 08:30 a 11:30 y de 16:00 a 17:00

Jueves: 08:30 a 10:30 (presenciales)

Si por alguna circunstancia concreta a/la alumno/a no le es posible asistir a tutorías en los horarios establecidos puede contactar con el profesor para intentar concretar un día y fecha adecuado para realizar dicha tutoría. Por favor, se ruega previamente solicitar cita a través del correo electrónico o por medio del diálogo de tutorías privadas del campus virtual.

Importante: los estudiantes en las últimas convocatorias (5ª y siguientes), en Prórroga o Retornados podrán solicitar un Plan de acción tutorial personalizado acorde al PATOE de esta Escuela.

### **Atención presencial a grupos de trabajo**

La atención se realizará tanto en clase como en los horarios de tutorías asignados a tal fin. Estos horarios estarán disponibles en el tablón de noticias del campus virtual de la asignatura desde el comienzo del semestre. Estas tutorías, como en el caso de las tutorías individuales, se solicitarán previamente tanto a través del correo electrónico como de las

tutorías privadas del campus virtual.

## Atención telefónica

No se contempla esta opción.

## Atención virtual (on-line)

Se atenderán consultas de manera virtual a través del diálogo de tutorías del campus virtual y del correo electrónico.

## Datos identificativos del profesorado que la imparte.

## Datos identificativos del profesorado que la imparte

<b>D/Dña. Alexander Cárdenes Rodríguez</b> (COORDINADOR)
<b>Departamento:</b> 933 - <i>FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN</i>
<b>Ámbito:</b> 345 - <i>Filología Inglesa</i>
<b>Área:</b> 345 - <i>Filología Inglesa</i>
<b>Despacho:</b> <i>FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN</i>
<b>Teléfono:</b> 928458609 <b>Correo Electrónico:</b> <i>alexander.cardenes@ulpgc.es</i>

## Bibliografía

---

[1 Básico] Toda la bibliografía de la asignatura estará disponible en el campus virtual.

---

[2 Básico] How to Use a Dictionary [

---

[3 Básico] The Free Online Dictionary [

---

[4 Básico] Effective Oral Presentations. [

---

[5 Básico] Wordreference [

---

[6 Básico] Collins Cobuild Dictionary [

